



LVH

YSP-4300

[YSP-CU4300 + NS-WSW160]

YSP-3300

[YSP-CU3300 + NS-WSW160]

Digital Sound Projector™

English

Español

Safety and Accessory Information **Información de seguridad y accesorios**

For more detailed information, refer to the Owner's Manual on the CD-ROM. To view the Owner's Manual, click "English" in the screen displayed automatically when you insert the CD-ROM into your PC. Then follow the on-screen instructions. If the screen is not displayed automatically, open the "index.html" in the CD-ROM.

Caution: Do not attempt to play this CD-ROM on an audio CD player.

The Owner's Manual contained in the CD-ROM can be downloaded from the following URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>


Consulte informaciones más detalladas en el "Manual del usuario" del CD-ROM. Para visualizar el "Manual del usuario", haga clic en "Español" en la pantalla que aparece automáticamente después de introducir el CD-ROM en su PC. Siga entonces las instrucciones en pantalla. Si la pantalla no aparece automáticamente, abra el archivo "index.html" del CD-ROM.

Atención: No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de CDs de audio.

El Manual del Propietario que aparece en el CD-ROM se puede descargar en la siguiente dirección URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Caution: Read this before operating this unit.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances.
Top : 5 cm (2 in)
Rear: 5 cm (2 in)
Sides: 1 cm (13/32 in)
- Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- To prevent damage by lightning, keep the power cable disconnected from a wall outlet or this unit during a lightning storm.
- Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section (of “OWNER’S MANUAL” on the supplied CD-ROM) on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- Before moving this unit, press  to set this unit to the standby mode, and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- Condensation will form when the surrounding temperature changes suddenly. Disconnect the power cable from the outlet, then leave this unit alone.
- When using this unit for a long time, this unit may become warm. Turn the power off, then leave this unit alone for cooling.
- Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.


- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. When you dispose of batteries, follow your regional regulations.

This unit may affect radio waves of iPhone when iPhone is charged by using this unit. In addition, radio waves of this unit and iPhone may interfere with each other. If you have a problem with your telephone call, disconnect your iPhone from this unit. (YSP-CU4300 only)


Radio waves may affect electro-medical devices.
Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING
THE POWER SUPPLY CABLE OF THIS UNIT MUST BE CONNECTED TO THE MAIN SOCKET OUTLET VIA A PROTECTIVE EARTHING CONNECTION.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by . This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

 (Power key)
Turns on the power of this unit or sets it to the standby mode.

■ Notes on remote controls and batteries

- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following conditions:
 - places of high humidity, such as near a bath
 - places of high temperatures, such as near a heater or stove
 - places of extremely low temperatures
 - dusty places
- Insert the battery according to the polarity markings (+ and -).
- Change all batteries if you notice the following conditions:
 - the operation range of the remote control narrows
 - the transmit indicator does not flash or is dim
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If you find leaking batteries, discard the batteries immediately, taking care not to touch the leaked material. If the leaked material comes into contact with your skin or gets into your eyes or mouth, rinse it away immediately and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones. This may shorten the life of the new batteries or cause old batteries to leak.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Specification of batteries may be different even though they look the same.
- Before inserting new batteries, wipe the compartment clean.
- If the remote control is without batteries for more than 2 minutes, or if exhausted batteries remain in the remote control, the contents of the memory may be cleared. In such a case, install new batteries and set the remote control code.
- Dispose of batteries according to your regional regulations.
- Keep batteries away from children. If a battery is accidentally swallowed, contact your doctor immediately.
- When not planning to use the remote control for long periods of time, remove the batteries from the remote control.
- Do not charge or disassemble the supplied batteries.

Supplied accessories

Before connecting, make sure you have received all of the following items.

The YSP-4300

Center unit (YSP-CU4300)



Wireless subwoofer (NS-WSW160)



The YSP-3300

Center unit (YSP-CU3300)



Wireless subwoofer (NS-WSW160)

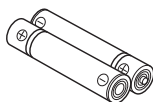


YSP-CU4300/YSP-CU3300 supplied accessories

Remote control



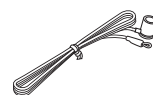
Battery × 2
(AAA, R03, UM-4)



Optical cable



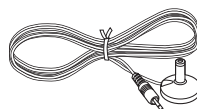
Indoor FM antenna
(YSP-4300 only)



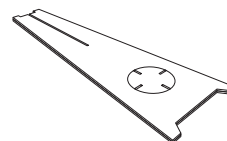
Center unit spacer × 2



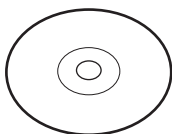
IntelliBeam microphone



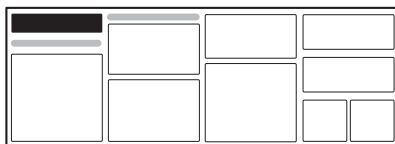
Cardboard microphone stand



Owner's Manual CD-ROM



Quick Reference Guide



Safety and Accessory Information
(this booklet)



■ Optional component

Yamaha Wireless Transmitter for iPod (YIT-W12)

The YIT-W12TX uses Yamaha's "AirWired" technology to establish a wireless connection with another "AirWired"-compatible Yamaha device. This enables playback of music stored on an iPod, iPhone, iPad, or computer via the Yamaha device.

iPods, iPhones, and iPads can also be charged when the YIT-W12TX is connected to an iPod, iPhone, or iPad, and the USB cable supplied with the YIT-W12TX is used to connect the device to a computer.

Wireless transmitter
(YIT-W12TX)



USB cable



PRECAUCIÓN: LEER ESTAS INDICACIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.


- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. Para conseguir una ventilación adecuada, deje libres los siguientes espacios, como mínimo:
Arriba: 5 cm, Atrás: 5 cm, Laterales: 1 cm
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
 - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
 - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
 - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a los rayos, mantenga el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente o de esta unidad durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (cuando se ausente de casa por vacaciones, por ejemplo) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Asegúrese de leer en la sección sobre solución de problemas (del “MANUAL DEL USUARIO” del CD-ROM suministrado) los errores de funcionamiento habituales antes de asumir que esta unidad está averiada.
- 17 Antes de mover esta unidad, pulse p para poner el equipo en el modo de espera, y desenchufe la alimentación de CA de la toma de corriente de la pared.
- 18 Se formará condensación si cambia de repente la temperatura ambiental. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y no utilice esta unidad.
- 19 Esta unidad se calentará cuando la utilice durante mucho tiempo. Desconecte en este caso la alimentación y luego no utilice esta unidad para permitir que se enfríe.
- 20 Instale el aparato cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación.
- 21 Las baterías no deben exponerse a un calor excesivo, por ejemplo el que producen los rayos del sol, el fuego y similares. Siga la reglamentación local para deshacerse de las pilas.

Esta unidad podría afectar a las ondas de radio del iPhone si se carga el iPhone con la unidad. Además, las ondas de radio de la unidad y el iPhone podrían interferir entre sí. Si le surgiera algún problema con las llamadas de teléfono, desconecte el iPhone de esta unidad. (solo YSP-CU4300)


Las ondas de radio podrían afectar a los dispositivos médicos electrónicos.
No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos ni dentro de instalaciones sanitarias.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA
EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE ESTA UNIDAD DEBERÁ ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE CORRIENTE MEDIANTE UNA CONEXIÓN QUE DISPONGA DE CONEXIÓN A TIERRA.

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA mientras siga conectada a una toma de corriente de la pared aunque se haya apagado la unidad pulsando . Este estado se denomina modo de espera. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

No utilice la unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.

 **(Tecla de encendido)**
Enciende la unidad o la ajusta en modo de espera.

■ Observaciones sobre los mandos a distancia y las pilas

- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en uno de los siguientes lugares:
 - lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
 - lugares con temperaturas elevadas, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
 - lugares con temperaturas demasiado bajas
 - lugares polvorientos
- Inserte la batería respetando las marcas de polaridad (+ y -).
- Cambie todas las pilas si observa alguna de las siguientes condiciones:
 - el alcance operativo del mando a distancia se reduce o el indicador
 - el indicador de transmisión no parpadea ni está atenuado
- Para impedir explosiones o pérdidas de ácido, retire inmediatamente las pilas del mando a distancia cuando se hayan gastado.
- Si encuentra pilas con fugas, deséchelas inmediatamente, procurando no tocar el material que sale de las pilas. Si el material que sale de las pilas entra en contacto con la piel o entra en los ojos o boca, lávese inmediatamente y acuda a un médico. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas. Esto puede acortar la vida de las pilas nuevas o hacer que las pilas viejas tengan fugas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). La especificación de las pilas puede ser diferente aunque parezca la misma.
- Limpie el compartimiento de las pilas antes de introducir las nuevas.
- Si el mando a distancia se queda sin pilas durante más de 2 minutos, o si las pilas agotadas se quedan en su interior, se podría borrar el contenido de la memoria. En ese caso, instale pilas nuevas y establezca el código del mando a distancia.
- Siga la reglamentación local para deshacerse de las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se tragase una pila accidentalmente, póngase inmediatamente en contacto con el médico.
- Si no prevé utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo, saque las pilas del mando a distancia.
- No cargue ni desmonte las pilas que se suministran.

Accesorios suministrados

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que no falta nada de lo siguiente.

El YSP-4300

Unidad central (YSP-CU4300)



Altavoz de subgraves inalámbrico (NS-WSW160)



El YSP-3300

Unidad central (YSP-CU3300)



Altavoz de subgraves inalámbrico (NS-WSW160)

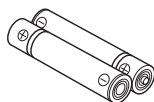


Accesorios suministrados para el YSP-CU4300 y el YSP-CU3300

Mando a distancia



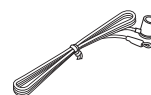
Pilas x 2 (AAA, R03, UM-4)



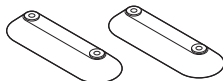
Cable óptico



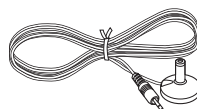
Antena de FM interior (solo YSP-4300)



Separadores de la unidad central x 2



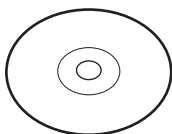
Micrófono IntelliBeam



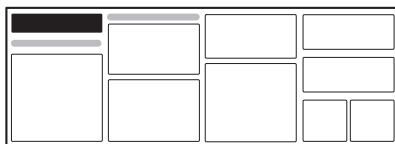
Soporte de cartón para micrófono



CD-ROM con el manual de instrucciones



Guía de referencia rápida



Información de seguridad y accesorios (este folleto)



■ Componente opcional

Transmisor inalámbrico Yamaha para iPod (YIT-W12)

El YIT-W12TX utiliza la tecnología "AirWired" de Yamaha para establecer una conexión inalámbrica con otro dispositivo Yamaha compatible con "AirWired". Esto permite reproducir música almacenada en un iPod, un iPhone, un iPad o un ordenador, mediante el dispositivo Yamaha.

Los iPod, iPhone e iPad también se pueden cargar si el YIT-W12TX está conectado a un iPod, iPhone o iPad y se utiliza el cable USB suministrado con el YIT-W12TX para conectar el dispositivo a un ordenador.

Transmisor inalámbrico (YIT-W12TX)

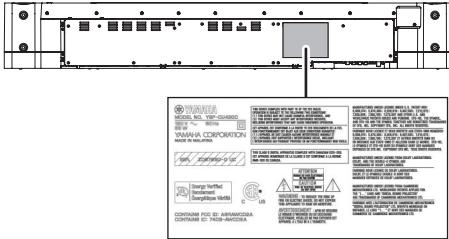


Cable USB

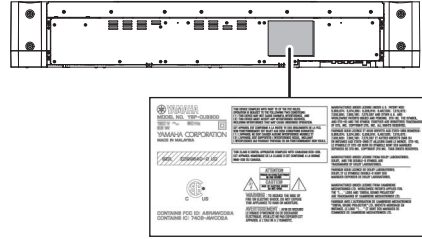


- The name plate is located on the bottom of the unit.
- La etiqueta con el nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

YSP-CU4300



YSP-CU3300



(Examples of the name plate)

Yamaha Music (Asia) Private Limited

Blk 202 Hougang St 21 #02-00, Singapore 530202
Tel: 65-6747-4374

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8 Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 60-3-7803-0900

P.T. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)

Yamaha Music Center Bldg., Jl. Jend. Gatoto Subroto Kav. 4,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 62-21-520-2579

Yamaha Music India Pvt. Ltd.

Spazedge Building, Ground Floor, Tower-A, Sector-47,
Gurgaon-Sohna Road, Gurgaon -122002, Haryana, India
Tel: 91-124-4853300

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Rd., Wangmai, Pathumwan,
Bangkok, 10330 Thailand
Tel: 66-2-215-2626-39

Yamaha de México, S.A. de C.V.

Eje 5 Ote. Javier Rojo Gomez 1149, Iztapalapa, D.F., México
Tel: 52-55-5804-0600

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General Piso 7, Marbella Calle 47 y Aquilino de la
Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

